ГАЗЕТА
„ЮЛДУЗЪ"
Цѣна 4 руб. на годъ
Редакція и Контора:
Казань, номера „Болгаръ" № 19-й.
АДРЕСЪ:
Казань, редакція „ЮЛДУЗЪ"
Russie, Kazan, redaction
„Julduz".
Плата за объявленія:
(25) и (15) коп.
Телефонъ № 748

يولدز

آلتنچی سنه

«يولدز»
يكشنبه، سهشنبه و پنجشنبه كونلرنده هفته‌ده اوچ مرتبه نشر ايدلور، ملی جریده تورکیه‌دور.
بهاسی: بر سنه اوچون دورت صوم، آلتی آی اوچون ايكی صوم، اوچ آی اوچون بر صوم ۲۰ تيندر.
آدرس آلماشدرو ۲۸ تين.
اداره‌سی پچه‌ن بازارنده «بلغار» مسافرخانه‌سنده ۱۹نچی نومره‌ده‌در.

امتحانلر يته، صوراتكز

۱- سنوی شهادتنامه اعلا زور فارماتده ۵ تورلی بوياو ايله باصلغان اير هم قز بالالر اوچون ۱۰۰ دانه‌سی ۳ صوم ۵۰ تين پوچته ايله ٤ صوم
۲- شهادتنامه عادی پوتاللی ۱۰۰ دانه‌سی ۱ صوم ۵۰ تين « ۲ «
۳- تحسين اعلا پوتاللی ۱۰۰ « ۱ صوم « ۱ صوم ۲۵
٤- « عادی ۱۰۰ « ۵۰ تين « ۷۵
۵- آفرين پوتاللی ۱۰۰ « ۵۰ تين « ۷۵
۶- امتياز اعلا ۵ تورلی بوياوده ۱۰۰ دانه‌سی ۲ صوم « ۲ صوم ۲۵
۷- مقبول ۱۰۰ « ۵۰ تين « ۷۵ تين.

آدرس: Казань „Маарифъ"

تجربه‌لی معلم و محررلرمزدن نجيب افندی دوماوی طرفندن ترتيب ايتلگان

بزنك مكتب

اسملی درس كتابلری، باصلوب چغولری ايله بيك كوب مكتبلرنك پروغراملرينه قبول ايتلديلر. برنچی جزء الفبا. ۱۲ تين. ۲نچی جزء قرائت. ۱۰ تين. ۳نچی جزء دخی قرائت. ۲۰ تين. بوكونگه قدر تجربه ايتوب قاراماغان معلم افنديلرنك دقتلرن جلب ايته‌مز. پوچته راسخودلری مشتريدن. زادانكه‌سز نالوژ ايتوب يبه‌رلمی. زادانكه‌گه آقچه اورنينه ماركه‌ده يارى.

آدرس: Оренбургъ یا که Уфа Т-ву Каримовъ Хусаиновъ и К°.

مكتب كتبخانه‌سنده
مكافاتی
بالالر

امتحاندن صوڭ بالالرغه هديه بيرو اوچون شاعر عبدالله افندی طرفندن مخصوص ترتيب ايتلگان كتابلر:

كوڭللی صحيفه‌لر بهاسی ۲۰ تين	جوانچ بهاسی ۲۰ تين
علی بابا روسچه‌دن ترجمه ۲۰ «	آلطون ته‌ته‌ج « ۲۰ «

موندن باشقه عبدالله افندينڭ بالالر كوڭللی، خلق ادبياتی، خلق موڭلری ديگان اثرلری ده بالالر اوچون قيمتلی بر بولەك‌در.

كوبله‌ب آلدروچيلرغه بيوك تنزيل! آدرس: Казань „Сабахъ"

منبهات علی الاستعداد ليوم المعاد

گوزل حرف ايله بيك ياخشی كاغدگه هركه‌لب باصلدی. شونڭ اوستنه بهاسيده غايت آرزاندر.
رشدی مكتبلرده درس كتابی ايتوب اوقوتورغه و همده امام افنديلرگه مسجدده وعظ ايتوب سويله‌رگه ايڭ موافق كتابدر.

Казань, Оренбургъ, Уфа, { Бр. Каримовмыъ.

ايليكترو تياتر «سؤيت»

مسكاوسكی اورامده، اشچيفلوف بورطنده

سيانس هر كون كوندز ۲ ساعتده باشلانا.

۲۰-۲۱-۲۲ هم ۲۳نچی مارطده يكشنبه، دوشنبه، سهشنبه هم چهارشنبه كونلرده باری ٤ كنه كونگه ايڭ صوڭغی مودا كارتينالر كورسه‌تله، ئلوغ ۵ آتدیلینیه وسكز كارتيناده بارسی ۱۸۰۰ متر اوزنلقنده.

۱) قافقاز مسلمانلری نڭ اسيری. روس محررلرندن پوشكين رومانی بوينچه (دراما) ۲) عجائب كوبه (تورلی بوياوده) ۳) بلند درجه‌ليك افندی كوڭل آچا. (بيك كولكی) ٤) آتا آناحقی اوچون اوچ آلو (دراما) ۵) جوله‌رله‌نگان آت (توقتاوسز كولكی) ۶) بر محكومنڭ آناسی (فاجعه) ۷) پاتی ژورنالينڭ ۹۶نچی نوميری (كورنشلر) ۸) خاتونلار شوندی شه‌ب آچولانالار، كه آچولارندن تاريلكه‌لرنی واتب بتره‌لر. (غايت كولكی).

كارتينه‌لر دوشنبه وپنجشنبه كونلرده آلماشدر.

آنتراكت وقتلرنده هم سيانس وقتنده بيش كشيدن مركب استرونی آركيستر هر تورلی مسلمان كويلری اويناياچقدر.

روسچه بلورگه تله‌وچيلرگه زور سويونچ!

ياڭاغنه باصلوب چقدی: بو كونگه قدر تاتار مطبوعاتنده هيچ مثلی كورلمه‌گان، هر كم اوچون بر نسخه‌سی ايڭ كيره‌كلی وايڭ فائده‌لی كتاب:

روسچه - تاتارچه
مكمل لغت

مرتبلری: س. رحمنقلی وع. كرم. ناشرلری: احمد گرای حسنی وشركاسی.

«روسچه - تاتارچه مكمل لغت» كتابی روس تلنده‌گی نهايتسز كلمه‌لرنی مندرج اولودن ماعدا، روسچه‌ده مستعمل كوب اجنبی كلمه‌لرنی شامل اولوب، هر بر سوزنڭ معنای لغويلرندن باشقه برده معنای ادبيلرينی محتويدر. اثرده هر بر كلمه‌نڭ اقسام كلماتدن قايسی قسمگه منسوب اولدغينی كورسه‌تلوب، بوندن ماعدا هر بر سوزنڭ اوستينه (مد = удареніе) قويلوب كلمه‌لرنڭ يالغش اوقلووينه وخطا حفظ قيلنووينه يول قالدرلمادی. كوب سوزلرگه تاتارچه، تركچه، عربچه وفارسيچه تللرده معنی‌لر بيرلدی.

«روسچه - تاتارچه مكمل لغت» كتابی وطنداشلرمز روسلر ايله معامله‌ده بولغان ذوات اوچون - روس تلينڭ آچقچی حكمنده بولغانغه - ايڭ كيره‌كلی، خصوصا: معلم ومعلمه‌لر، روسچه اوقوچی افنديلر وخانملر، امام‌لر، روس تلندن ترجمه ايتوچيلر، نهايت سودا اهللری اوچون ايڭ برنچی ياردم وهر وقت ياننده بولندرورغه لازم بر اثردر.

«روسچه - تاتارچه مكمل لغت» كتابی اعلا كاغدده، اورطاچه زورلقده باصلمش تخمينا 640 صحيفه‌لك نادر بر اثر اولوب حقی 1 صوم 70 تين، پوچته ايله كوندرورگه 2 صوم ▣ ياخشی كالينكور طشده 2 صوم، پوچته ايله كوندرورگه 2 صوم 35 تين ▣ اعلا شيگرين طشده 2 صوم 70 تين، پوچته ايله كوندرورگه 3 صوم 10 تين ▣ كتابنڭ پوچته مصارفی هم تييشلی حقينی تماما ياخود يارمنی مقدمدن كوندرو لازم ▣ صاتار اوچون آلوچيلرغه وكتابچيلرغه (۱۰ نسخه‌دن كيم آلدرماو ياكه اشترا ايتمه‌و شرطيله) لازم مقدارده تنزيل = اسكيدكه.

كوبله‌ب وبره‌مله‌ب قزانده فقط «عصر كتبخانه‌سی» ده صاتولا.
باشقه شهرلرده مشهوررەك كتابچيلرده دانه‌لب صاتلورا!

مراجعت اوچون آدريس: Казань, Книгоиздательству „ГАСРЪ", № 2

مذكور «روسچه - تاتارچه مكمل لغت» نی بوتنلرف مقلدلم نشر ايتلگان باشقه لغت كتابلری ايله صاتاشدرماسون!

۱) توركی صرفی ۲) توركی نحوی

يولدز كتبخانه‌سی طرفندن اوشبو اسملرده تاتار توركيسی اوچون مكمل گراماتيكه نشر قيلندی. ايلليشه صفحه‌لك بو كتابلرنڭ بهالری ۱۰-۱۲ تييندر. بو كتابلر ابتدائی مكتبلر اوچون تأليف قيلنمش ايسه‌لرده، ياش وقتده علم صرف وعلم نحو اوقوماغان كشی اوچون بر قات هر برن كوروب چغو لازمدر. توركی گراماتيكه‌سن بلو عربچه وروسچه گراماتيكه‌لرنی ياخشی بلوو آڭلاوغه سبب بولاچقدر. عرب وروس گراماتيكه‌لرن بلگانلرده ادبيات عالمينه كروده بو كتابلردن مستغنی توگللردر. كتابچيلرده صاتلا.

تش طبيبی Ал. М. Бурляндъ
آليكساندر ماركوۋيچ بورله‌ند
آورولرنی هر كون ۹ دن ٤ كه قدر قبول ايته. تيخۋينسكی هم پچه‌ن بازاری اوراملری چاتنده برادران كريمفلر يورطنده.

پچه‌ن بازارنده آپانايفلر يورطنده
صلاح الدين مقصودی
دكاننده كون ماللری هم آياق كييملری آرزان بها ايله صاتلمقده.

خودوژستۋيننی ايليكترو تياتر

„بوف"

يۋانگيليستوۋسكی اورامده ابراهيمفلر (بختيارلر) يورطنده.

مارتنڭ ۲۰ سندن ۲٤ نه قدر يكشنبه، دوشنبه، سهشنبه وچهارشنبه كونلرده كورسه‌تله‌چك كارتينالر:

۱) يانمی تورغان تيمر اشكاف حيله‌سی. باش رولی ناپيركوۋسكايا طرفندن اوينالغان، غايت تأثيرلی دراما.
۲) دانسكوی قازاقلار. قازاقلارنڭ آط اوستنده آرقه‌لرينه بتون صوغش قورالّلری آصقانی حالده عجائب قيلانشلر ياصاولری، قارارغه قورقنچ تكه هم بيوك طاولردن آط ايله توشولری وبولری.
۳) ايسكی دوستلر (ياكه غزينه خبرينه آشنوب آطلورغه تله‌وچی) پاريژنڭ مشهور كولكی آرتيسنلری طرفندن اوينالغان اچ قاترغچ كارتينا.
٤) هند طاولرنده فاجعه. هندستاننڭ قوملی طاولری وخودوژستۋيننی اورمانلری آراسنده اوينالغان غايت تأثيرلی دراما، شرق طورمشندن.
۵) شايان بالا. كولكی كارتينا.
۶) دانيه درا گونلری. طبيعتدن، غايت قزقلی كارتينا.
۷) عشق نيلر اشله‌می. طاقتدن خارج واورنده توزوب تورا آلماسلق قزق كولكی.

آنتراكت وقتلرنده مخصوص مسلمان آركيستری ملی كويلر اويناب طورا.

تياتر هر كون ساعت ٤ دن بيرامرده ۲ دن ۱۱ گه قدر آچق.

قزان، ۲۲ مارت.

قتای بله صوغش احتمالی بتدی. وطنمز الوغ بر مشقتدن قوتلدی. گرچه قتايغه غالب بولاچغمز مقرر ايسه‌ده، بولا قالسه، بو صوغش حكومت اوچون‌ده، خلق اوچون‌ده شاقتی خرج ومشقت بولور ايدی. ميليون قدر عسكرنی دورت بيش مڭ چاقرم شرق طرفينه طاباسوق قيلو اوزی بر الوغ مشقتدر. بو عسكر صوغشمی قالسه‌ده، صوغشوب غالب كيلسه‌ده، مشغوليت كيره‌ميدر.

قتای مجوسيلر ينه صوغشسز غلبه‌مز بوتون مملكتمزگه زور شادلق بولدی. صوغشقه باراچق كشيلرده بارمی قالاچق كشيلرده البته بو حالدن ممنون اولديلر. حقيقة هيچ برجان قيميچی سوز وغيرت ايله غلبه‌وطن اوچون شادلقلی بر حالدر.

لكن بو شادلق دائميميدر؟ آنه، شونده بر آز قايغی واردر.

هر نه‌قدر قورقاق، ضعيف، نادان وفقير ايسه‌ده، قتای دورت يوز ميليونلق بر دولتدر. بو خلقنڭ الوغ وكچوگی حاضرده روسيه‌گه جان وته‌نلری ايله دشمان بولوب قالديلر. بو دشمانلق اوّلده‌ده بار ايدی. بو صوڭغی واقعه بونی تكرار آرتدردی. زمانلر كيچه‌ر. قتای قورالّلانور، اوقور، عسكرن قوّتله‌ر. بو آچو ودشمانلق بتوب يتمس. مانجوريه ومانغوليه‌ده روسيه ايركنله‌گان صاين بو آچو آرتور. مونه شول زمان قتای بزنڭ اوچون خوفلی بر دشمان بولاچقدر.

نيندی صنفدن بولسه‌لرده، قتايليلر نوع انساندندرلر. دنيانڭ باشقه قوملرندگی كبی بونلرنڭ اچنده‌ده يوزگه اون فدائيلر وگيرويلر چغاچغنده شبهه يوقدر. قرق سنه مقدم كاريه حكمنده اعتبارسز ياپونيه ترقی ايته ايته مملكتمزنی قاوشاتورو وقاقشاتورلق درجه‌ده بر دشمان بولدی. كچكنه ياپونيه اوچون بوترقيگه قرق يل لازم بولغان بولسه، الوغ وايسكی مدنيتنڭ مركزی اولان قتای اوچون بوگا بيش اون يل كافيدر. زمان غير قاردر. بيش اون يل‌ده كيچه‌ر، اوتوز قرق يل‌ده كيلوب يتيه‌ر. مستقبلده قتای ياۋروپا اوچون، خصوصا وطنمز روسيه اوچون خوفلی بر دشمان كيسله‌چكدر. قتاينڭ اوزنه بو فكر يعنی كيله‌چكده روسيه‌گه قارشی صوغشو اويی حاضرده بار. روسيه خلافينه قوتورغان خلقلرنی قتای غازيته‌لری اوشبو فرض ايله يووتالر.

روسيه ايله صوغشونی نغراق حاضرله‌نگانچی كيچكدرك. بر نيچه يلدن صوڭ آچوومزنی آلمی قالمامز، ديلر. ايشنه بوگانی چاره قيلمق كيره‌ك؟ بوگا علوم، معارفدن حريت وترقيدن باشقه چاره يوقدر.

ايمدی الحمدلله مملكتمز طنچلاندی. تخت عاليدن موعود حريتلرنی اجرا قيلورغه وقت ييتكان بولسه كيره‌ك.

سينزور و كتابلر.

معلوم اولديغی اوزره اوّلده كتابلر سينزور رخصتی ايله‌گنه باصلا ايدی. هر مسلمان كتابلرينڭ همه‌سينه پيتربورغ سينزورينڭ قای‌سنه وقايسی آيده رخصت بيرگانی روسچه ومسلمانچه باصلغان بولا ايدی. ۱۹۰۵نچی سنه‌ده پادشاه حضرتلرينڭ فرمانی ايله سينزور نظارتی بترلووی حالنی اوزگه‌رتدی. حاضرده هر كتابنی هر مطبعه‌ده سينزورغه آلدن كورسه‌تميچی باصدرو ممكندر. لكن مطبعه صاحبی بو كتابنی باصلوب بتكاچ‌ده مطبوعات كاميتيتينه كورسه‌تورگه مجبوردر. مطبعه صاحبی كاميتيتنڭ رخصتندن باشقه بو باصلغان كتابنی خوجه‌سينه‌ده بيره آلميدر. اوّلده كتابنڭ رسمی مرخص بولغانلغی ظاهر بولسون اوچون سينزور رخصتی اوستينه يازلا ايدی. حاضرده بو لازم توگلدر. قايسی مطبعه‌ده باصلغانی اوستينه يازلغان بولسه، رسميت اوچون شول كافيدر.

رسمی ومعلوم بر مطبعه‌ده باصلغان بر كتابنی اويده طوتودن وآنی مكتب ومدرسه‌ده اوقوتودن قورقماسقه كيره‌ك.

اگرده بر كتاب عيبلی كورلوب انتشاری ممنوع بولغان بولسه، اول كتاب ميدانغه چغا آلميدر. عيبلی بر كتابنی باصوب طاراتقان مطبعه خوجه‌سی حكمگه بيرله‌در.

مسلمانچه بر كتابنڭ انتشاری ممنوع بولسه، آنڭ حقنده البته غازيته‌لرده يازلی

قالمی. گازیته‌لرگه ممنوع بولغانلغی یازلماغان کتابلردن قورقماسقه کیره‌ك.

دورت بیش سنه مقدم روسچه ده بیك کوب کتابلر باصلوب طارالدی. حاضرده بونلرنڭ کوبسن نشر ممنوع بولور. برکشینڭ کتابلری آراسنده بوندی کتابلرنڭ بره‌ر نسخه‌سی طابلو عیب توگلدر. اگرده برکشیده برنیچه نسخه چقسه، اول البته عیبدر. چونکه اول تقدیرده بوکشی اول کتابنی خلققه طاراتوچی بولوب کورنه.

حاضر تنتولر کوبه‌یدی. یاڭا نظامدن خبری بولماغان بعض اورادنیك واستانوایلر سینزور رخصتی اوستینه یازلماغان کتابلرنی کوروب عجبسنه‌لر ایمش. بعض خبرسز مسلمانلر اوستینه سینزور دیگان سوز یازلماغان کتابلرنی اویلرنده طوتودن قورقالر ایمش.

بواشلر نادانلق ثمره‌سیدر. رسما ممنوع بولغان مسلمان کتابلری کوب توگلدر.

سوسیالیزمگه دائر روس براشورلرینڭ ترجمه‌لری ممنوع بولدی. ینه عربچه «تلفیق الاخبار» اسملی تاریخ کتابی تفتیشکه آلندی. بوندن قالا ملڭ برحدیث ترجمه‌سینڭ پیتربورغده باصلغانی جییوب آلندی.

بوندن صوڭره مسلمانچه خلاف نظام کتابنڭ یازلو احتمالی یوقدر. یازلسه، باصلو احتمالی یوقدر. باصلسه‌ده طارالو احتمالی یوقدر. طارالسه، گازیته‌لرده طاوشی چقمی قالو احتمالی‌ده یوقدر. حاضرده میدانده بولغان کتابلر رسما مرخص کتابلردر. خلق ده مأمورلرده طنچ بولسونلر.

روس-قتای مصالحه‌سی و اول حقده گیرمانیه مطبوعاتینڭ فکرلری.

«ناۋوی ۋریمه» گازیته‌سی روسیه قتای مناسبتی حقنده باش مقاله‌سنده اوشبو سوزلرنی یازا:

روسیه ایله قتای آراسنده‌غی دیپلوماتی مصادمه‌لر صلح ایله تمام بولدی. قتای حکومتی ۳نچی فیۋرال نوته‌سنده بیان ایدلگان بزنڭ معاهده‌گه بولغان تفسیرلرمزنی طوغری طابقانلغن رسمی صورتده اعلام قیلدی. روسیه حکومتی بوجوابنی تمامغه صانادی. بوندن صوڭ بوعدیخان حکومتینڭ معاهده‌نی دائمی صاقلایاچغینه اشاندی. لکن مع التأسف حاضرگه اشنی بتکانگه حساب ایتوب بولمی. شرقی مانغولیه‌ده بزنڭ ایله کورشی شمالی گرانیتسه‌غه عسکر کیترو همیشه دوام ایته. قتای ومانغوللر آراسنده یاڭادن ترتیب ایتله‌چك عسکری فرقه‌لر اوچون ریکرونلر جییلا. تیمریوللر ایله جنوبدن شمالغه ملطقلر، پاترونلر هم اسفاریادلر کیترله. حاصلی گنه روسیه طرفندن هیچ بر استحکاملر، مدافعه اسبابلری حاضرلانمگان طرفلرده صوغشقه حاضرلانولر همیشه دوام ایته. اش شولای بولوب طورغان مدتده روس ایله قتای مشترك اوطرغان ولایتلرده اشنی تمام بولغانغه حساب ایتو هم صلحنی تمام بولغانغه صاناو ممکن بولماغان شیکللی مصادمه احتماللرن‌ده بتکانگه حساب ایتو ممکن توگل. شرقی مانغولیه‌ده هم تیمریول تیره‌لرنده قتاینڭ عسکری روسیه عسکرینه قاراغانده کوب آرتق. اشلر بر آیدن آرتققه صوزلوب‌ده قتای دیپلاماتلرینڭ رجعتلری کورنگاندن صوڭ، قتای عسکری آراسنده حرکتلرنڭ باشلانووی بیك ممکن. بو حرکت البته روسیه خلافینه بولاچقدر. شول سببدن بزنڭ عسکری مأمورلرمزنڭ قتای گرانیتسه سنده‌غی اشلر حقنده طنچلاب طورولری هیچ معقول توگل.

احتماللردن احتراز اوچون اشله‌نگان تدبیرلر، خوفلی بولغان طرفلر تمام طنچلانوب بتکانگه قدر هم اول طرفلردن قتاینڭ آرتق عسکرلری آلنوب بتکانگه قدر اوزگارتلمه‌سکه تیشلی. بز البته قتای حکومتی اوزینڭ وظیفه‌سن اداقیلوده کیمچیلك قیلماس دیب بله‌مز، لکن اول اوزی بیك اوزاق زمانلردن بیرلی عسکرنڭ قلبینه روسیه‌گه دشمانلقنی اورنلاشدروب کیلدی. شول سببدن آنڭ عسکرینڭ صوغشنی طلب قیلو احتمالی یوق توگلدر. اش بوندی بولغانده قتای حکومتینڭ خلقنڭ اکثرینڭ فکرینه ایبه‌رووی احتماللدر. شول سببدن هر ایکی طرفنڭ ده سلامتلگی اوچون صاقلق تدبیرلرن قیلوب طورو فائده‌دن خالی بولمایاچقدر.

بز اویلاغان ایدك، بزنڭ بولای اشنی اوز آراصلح ایله بترومزگه هرکم شادلانور هرکم بواشدن ممنون بولور دیب فرض قیلغان ایدك، لکن اش بز فرض قیلغانچه توگل ایکان. بوکون گیرمانیه‌دن کیلگان تیلیگراملردن بتونله‌ی باشقه فکرلر آڭلانادر. گیرمانیه گازیته‌لرندن بر فرقه‌سی بزنڭ معاهده‌مزگه برآز یاخشی کوز ایله قاریلر، شولای‌ده بولسه اگر قتای حکومتی اوزینڭ وعده‌لرن بیرینه ییتکروده آزغنه کیمچیلك کورسه‌تسه‌ده روسیه حکومتی اوزینڭ مقصودلرن قوت واسطه‌سی ایله بیرینه ییتکروده کیمچیلك قیلماس دیلر. گازیته‌لرنڭ ایکنچی برقسمی قتای حکومتینڭ روسیه طلبلرن قبول ایتووی قتای اوچون بیك زور کیمچیلك، آنڭ شانی اوچون بیك زور نقصدر. شول سببدن قتای حکومتی روسیه‌نڭ طلبلرینه هیچ راضی بولماسقه تییش. بو اش زور قتای ملتینڭ درجه‌سن کیمستو بولادیلر. عمومی نیمیتسلرنڭ مروج افکاری اولان بر گازیته بوحقده باشقه‌لرینه قاراغانده‌ده آلغه‌راق کیته، بوگازیته روسیه‌گه‌ده قتایغه‌ده کیڭاشلر بیره. قتای حکومتینه روسیه آیاق آستینه قالوب طابتالوزور عارلك بولاچقدر. شونڭ اوچون اول هیچ بریاقدن روسیه‌گه بیرشمه‌سکه تییش دی. روسیه‌گه‌ده شوڭا اوخشاشلی کیڭاشلر بیره. روسیه حکومتی قتایدن اوزینڭ طلبلرن بیرینه ییتکرووی اوچون تأمینات طلب قیلورغه تییشلی. اگرده قتای حکومتی تأمینات بیرمه‌سه آنڭ قوری سوزلرینه گنه آلدانوب قالورغه تییش توگل، چونکه ایکی آراده نزاعلر چغو آرقاسنده روسیه نی قدر مصارفلر طوتدی. ییدی کورپص عسکرن جییو اوچون (آنلرغه موبلیزاتسیه یاصاو اوچون) نی قدر راصخودلر طوتدی، دی.

بوسوزلرنی ایشتکاندن صوڭ آخری بزگه اوزمزنڭ چن دوستلرمزدن محبتلرمزنی صوونلرغه طوغری کیلور. آنلر بزگه، جیغان عسکرمزنی طارانقانغه‌قدر قتایغه یاڭادن یاڭا طلبلر عرض ایته‌رگه موافق کوره‌لر. نیندی قزق اش، بز بوکونگه‌قدر قتایدن هیچ بر تورلی یاڭا نرسه طلب قیلغانمز یوق. بز فقط ایسکی زمانلردن بیرلی اوزمزنڭ حقمز بولوب کیلگان نرسه‌لرنی تصدیق قیلوون غنه قتای حکومتندن طلب قیلدق. قتای حکومتی ایسه اوز طرفندن بزنڭ طلبلرمزنڭ حقلی ایدکن تصدیق قیلدی. شول سببدن آندن ایکنچی بر یاڭا نرسه طلب قیلورغه هیچ حقمز یوق. بزبوندن صوڭ قتای حکومتی اوزینڭ بیرگان وعده‌لرنده ثابت بولور دیب فرض قیلامز. بز شول فرضده بولغان شیکللی، قتای حکومتینه‌ده نیمسلر قوتورغینه ایبه‌رگه یول یوق دیب بله‌مز. چونکه قتای حکومتی بزنڭ نوتامزنی قبول ایتووی ایله بزگه هیچ بریاڭا نرسه بیرگانی یوق هم بزگه هیچ بر یول قویغانی فلان یوق. بناء علیه آنڭ بیوك قتای ملتینه کیمچیلك بولورلق هیچ براش اشله‌گانی یوق. قتای حکومتی فقط بزنڭ طلبمز سایه‌سنده ۱۸۸۱نچی یل عقد قیلنغان معاهده‌نامه‌نی یاڭادن بر مرتبه اوقوب قنه چقدی. بوندی اونتولوب طورغان بر وظیفه‌نی یاڭادن خاطرگه توشروده قتای اوچون هیچ برتورلی زور کیمچیلك بولماسه کیره‌ك. روس ایله قتای آراسنده‌غی نزاعلرنڭ هیچ غوغاسز صوغشسزغنه تمام بولووی حقنده گیرمانیه گازیته‌لرینڭ یازغان سوزلری اوقوچیلرغه تأثیر ایتمسه کیره‌ك.

روسیه دیپلوماتلرینڭ معتدللکلری وقتای دیپلوماتلرینڭ عاقلانه معامله‌لری آرقاسنده اقصای شرق مسئله‌سینڭ صوغشسزغنه حل قیلنوب قالووی گیرمانیه‌نڭ کیفینه برده اوخشامی. صوڭغی دقیقه‌ده یاڭا نزاعلر طوغدرغه بونلر بوتون قوتلری ایله طرشالر. پوتستدام ملاقاتی زمانلرنده گیرمانیه حکومتی روسیه‌گه دائمی دوست بولورغه وعده‌لر قیلغان ایدی. شوندی وعده‌لر صوڭنده گیرمانیه‌نڭ بوندی کیڭاشلر بیروینڭ معناسن بز آڭلاب بتره آلمیمز. بو کیڭاشلر روسیه-گیرمانیه دوستلقلری ایله برگه نیچك جییلا آلالر ایکان؟ گیرمانیه گازیته‌لرینڭ قتای حکومتن قوتورتوده دوام ایتولری، آنڭ سیاست ایه‌لرینڭ ایکی یاقلی بولولرن کورسه‌ته‌در.

شونسی موجب ممنونیتدرگه، آنلرنی قدر قوتورتسه‌لرده سوزلرینه اعتبار ایده‌چك کشیلر کورنمیدر.

بالکان احوالی.

صوڭغی کونلرده ماکیدونیه‌دن تورلی طنچسزلق خبرلری کیله باشلادی. آرناودلقده فتنه‌لر باشلاندی. آناطولی ردیفلری آناطولیه‌غه ییبه‌رلدی. اوزغان یل آرناود فتنه‌لرن باصدرغان طورغود پاشا بویلده باش کامانیرلقغه تعیین ایدلدی. طورغود پاشا اوسکوبکه کیتدی. بوکونلرده بر آرناود ترکیه عسکرنده خدمت قیلا طورغان برگیرمانیه آفیتسه‌رن اوترگان ایدی. اوتروچیگه اولم جزاسی ایله حکم ایتدیلر هم زمانلرنی قدر بولغانچی ایسه‌ده حکمنی بیرینه یتکردیلر. عصیان قیلغان مالیسورلر آرناودلقده‌غی حرم نام موقعه‌گی ترك گارنیزونن تمام اوتروب قروب بترگانلر. طوزده‌غی ترکیه گارنیزونینڭ‌ده حالی بیك خوفلی. چونکه بونده‌غی عسکرنڭ اکثری آز تعلیم کورگان ردیفلر دن‌گنه عبارت بولغانلقدن عاصیلرغه قارشی طوررلق قوتکه مالك توگل. تیزدن یاردمگه عسکر کیلو احتمالی‌ده یوق. آلبانیه اختلاللرینه چورناگوریه‌نڭ‌ده اشتراك ایتو احتماللری سویله‌نه ایدی. تسیتینیه‌دن صوڭغی کونلرده کیلگان تیلیگراملرغه قاراغانده چورناگوریه‌نڭ وزیرلر ساۋیتی یاۋروپاده‌غی هر برحکومتلرگه خبر ییبه‌روب، چورناگوریه‌نڭ آلبانیه اختلاللرینه اشتراك ایتمه‌یه‌چگن، بوحقده کامل بیطرفلقنی اختیار قیلاچغن بیان قیلغان. ترکیه حکومتی آلبانیه‌دن قاچقان کشیلرنی مملکتینه کرتمه‌ونی چورناگوریه‌دن طلب قیلغان ایدی، چورناگوریه بوڭاده موافقت ایله جواب بیردی. صربیه‌ده ماکیدونیه اختلاللری حقنده بی طرف قالور توسلی کورینه‌در. رومانیه حکومتی آرناودلق مسئله‌سینه بتونله‌ی قانشماس توسلی کورینه. بوطوغریده بیطرفگیر بولغان حکومتلر آفستریه حکومتی ایله بلغاریه حکومتلریدر. آفستریه‌نڭ‌ده حاضرگی کونده نیندی سیاست طوتقانلغی بیك ظاهر توگل. سیاست ایه‌لرندن بعض برکشیلر بلغاریه حکومتی ماکیدونیه مسئله‌سینه چنلاب کرشورگه طورا هم بونڭ اوچون بیك نق حاضرله‌نه دیب سویلیلر. اگرده ماکیدونیه‌ده زور فتنه‌لر قوزغالوب اشلر زورغه کیتسه، گریتسیه‌نڭ‌ده فرصتدن استفاده ایتوب کرید مسئله‌سن یاڭادن قوزغاتووی هم شول آراده کریدنی اوزینه قاراتوب قالورغه طرشووی احتماللدر.

تنتولر، تفتیشلر.

مسلمانلرنڭ روسیه اچنده‌گی مکتبلری کوب طرفده تنتولدی، تیکشرلدی. بوحال قتای اچینده‌ده سرایت قیلمش. مانژوریه‌ده «خایلار» شهرنده‌ده مأمورلر مسلمان مکتبن تفتیش قیلوب، معلم قوام افندینی اوقوتودن طوقتانقایلر. مکتب اوچ کون یابلوب طورغان. حسین افندی آقچورین‌نڭ اجتهادی سایه‌سنده اوچ کوندن صوڭ کوچ حال ایله آچلغان. تفتیشکه معلم اوستندن امامنڭ دانوسی سبب بولغان ایمش.

بوحالنڭ روسیه‌گه قاراب بتمه‌گان مانژوریه‌گه قدر سرایت ایتووی اشنڭ افراطقه طابابارووینه دلیلدر. براش حددن تجاوز اینسه ضدینه منقلب بولا طورغان. شول روشچه شاید بارا طورغاچ بو تفتیشلر بتسه کیره‌ك.

خارجی خبرلر

آلبانیه‌ده چووالولر- ترك گازیته‌لرینڭ یازولرینه قاراغانده آلبانیه‌ده آرناودلرنڭ چووالولری کوندن کون آرتا بارمقده ایکان. اوشبو سببدن ترکیه‌نڭ عسکریه وزیری محمود شوکت پاشا آلبانیه‌غه سیاحتن کیچکدروگه هم عاصیلرغه قارشی حاضرگه ۸ باتالیون عسکر ییبه‌رورگه مجبور بولغان. حاضرگه فتنه‌لر دیبر هم ایپك شهرلری یاننده باشلانغان. آنلر ترك عسکرلرینه کیه‌تدن هجوم ایتوب، بایناق هلاك ایتدرگانلر. اوتکان سنه بولغان فتنه‌لر فقط مسلمان آرناودلر طرفندن‌غنه چغارلغان ایدی. بوسنه ایسه آنلر آرناودلرنڭ کاتولیکلرن‌ده قوترتوب، ییتکرگانلر.

چووالولرغه خریستیانلر ایله برگه چورناگوریه‌لرینڭ بعضلری قاتشالر ایکان. اوشبو سببدن ترك گازیته‌لری اشنڭ بیك زورغه کیتوودن هم آلبانیه اشلرینه چیت دولتلرنڭ قاتشولرندن قورقوب یازالر.

فرانسیه- بوندن مقدم فرانسیه‌نڭ پارلامینتنده لاکور اسملی آدمنڭ سابق باش وزیر بریانی قیناغانلغی گازیته‌مزده یازلغان ایدی. لاکورنڭ اشی بوکونلرده پاریژ محکمه‌سنده قارالدی. محکمه آنی عیبلی طاوب، ۳یلغه حبسخانه‌گه یابارغه قرار بیردی.

◈◈

۱۹۰۷نچی یلده ییکاتیرینودار شهرنده پالیتسه ناچالنیگی ژوراۋلوف‌نی ئوترگان بابسکی اسملی آدم روسیه‌دن پاریژغه قاچوب کیتکان ایکان. آنده روسیه‌نڭ طلبی بوینچه قولغه آلنغان. پاریژ محکمه‌سینڭ پرکوروری بواشنی سیاسی، دیب طابقانلقدن، بابسکی‌نی روسیه‌گه بیرورگه راضی بولماغان هم آنڭ امری ایله محبوسنی چغاروب ییبه‌رگانلر.

فاس- پاریژ گازیته‌لرینڭ یازولرندن آڭلاشلدیغینه قاراغانده فاسده چووالولر همان دوام ایتمکده ایکان. بوکونلرده مولای حفیظ عسکری ایله عصیان قیلغان بربرلر آراسنده خیلی زور محاربه بولغان. هرایکی طرفدن ئولگان وجراحتله‌نگان کشیلر بر نیچه یوزله‌ب بار ایکان. بربرلر فاس شهرن محاصره قیلاچقلرن مولای حفیظغه اعلام ایتکانلر. مولای حفیظغه یاردم ایتو اوچون، فاس شهرینه بارورغه چقغان عسکرلرنی فتنه‌چیلر ییبه‌رمه‌گانلر. شول سببدن فاس سلطانی بیك اوڭغایسز حالکه قالغان. شهر اچنده‌گی یاوروپالیلر چیت مملکت سفارتخانه‌لرینه قاچارغه مجبور بولغانلر. بو آراده یقه‌دن زور محاربه‌لر بولاچغن یازالر.

ترکیه-آلبانیه‌ده «قوصوه» اسمی ایله چغارلاطورغان رسمی گازیته‌نڭ خبرینه قاراغانده اوتکان سنه قوصوه ولایتنده‌گی بلغار، صیرب وگریکلردن ترك مأمورلری ۱۲٤٦٩٦ ملطق، ٦٦٧٥ پیستولیت، ۳۱۵۱۷ ریۋولۋیر، ۳٧٦٩ قلچ هم سونگی، ٧٩٩، ٦١٥ پاترون هم ۱٤۸ بومبا جییوب آلغانلر.

◈◈

لوندوندن آلنغان تیلیگرامغه قاراغانده بغداددن بصره کورفزینه تیمر یول صالو حقنده آنگلیه، فرانسیه، گیرمانیه هم ترکیه حکومتلری اتفاققه کیلورگه یاقنلاشقانلر. بوطوغریده تیزلکده رسمی خبر چغوون کوته‌لر.

بلغاریه- بوکونلرده بلغاریه‌نڭ وزیرلر کابینیتی استعفا قیلغان ایدی. گیشف اسملی آدم تحت ریاستنده یاڭا کابینیت تأسیس اولندی. یاڭا کابینیتنڭ ترکیه ایله دوست طوروسیاستن طوتاچغن یازالر. باش وزیر گیشف گازیته مخبرلری ایله سویله‌شکان وقتده اقتصادی وتجاری اشلرده ترکیه وبلغاریه آراسنده اتفاق یاصارغه طرشاچغن اعلام قیلغان.

روسیه وقتای- روس گازیته‌لرینڭ یازولرندن قتای ایله روسیه آراسنده‌غی اختلافنڭ بوتونله‌ی اوك بتمه‌گانلگی آڭلاشلا. مانغولیه ومانژوریه‌نڭ حدودلرن تعیین ایتو، آنده روس کوپیسلرن صاقلاو هم مانغولیه‌غه روسیه عسکرن کرتو حقنده ینه‌دن اختلاف چغووی احتمال ایکان. قتای گازیته‌لری حاضرگی کونده روسیه‌گه قارشی بیگره‌ك قاتی مقاله‌لر یازا باشلاغانلر.

ادارهٔ مشروطه طرفدارلرینڭ مروج افکاری اولان «شیداشیگوژین تیباو» گازیته‌سی روسیه وقتای اختلافی حقنده اوشبو سوزلرنی یازوب چغارغان: «بر کچکنه‌گنه سبب روسیه اوچون، قتایغه صوغلی اولتیماتوم بیرورگه ییتکان توسلی کورندی. روسیه اوچون فائده‌سی بیك آز بولغان کابدوهم گوچین شهرلرنده ایلچیخانه‌لر آچو مسئله‌سی ایکی آراده اختلاف چغوغه سبب بولدی دیب اویلارغه یارامی. بلکه روسیه اونکان صوغشدن توشکان درجه‌سن قتایدن فائده‌لانوب، کوته‌رورگه تله‌دی. شول سببدن حاضرده قتای ایله روسیه آراسنده اختلاف بتکانی یوق. اولتیماتوم بیرورگه‌ینه‌دن سببلر طابلاچق» دیگان.

صوغش باشلانودن قورقوب، آمور بویندن وطنلرینه قایتورغه چققان قتایلر بیك مشکل حالکه توشکانلر. قایسیلری آچلقدن ئوله باشلاغانلر. بعضلری طالاولر یاصاب یوروچی خونخوزلرغه قوشلورغه مجبور بولغانلر.

ایکی آراده اختلاف چققان وقتده حکومتی فائده‌سینه اش کورسه‌ته آلماغانلغی اوچون، قتاینڭ پیتربورغده‌غی «سفیری ساینگ توپیکین شهرینه چاقرلغان و آنڭ اورنینه قتاینڭ بروسسیل شهرنده‌گی سفیری تعیین قیلنغان. قتای گازیته‌لری تیزلکده قتای پارلامینتینڭ آچلاچغن هم عسکر آلونڭ هرکمگه عمومی بولاچغن یازالر.

داخلی خبرلر

خارجیه وزیری- خارجیه وزیری س. د. صازونف‌نڭ آوری باشلاغانلغی خبر ایتلگان ایدی. صوڭغی خبرلردن آڭلاشلدیغینه کوره، بونڭ تیزدن سلامتله‌نوون امید ایتو بیك اوڭایسز.

شوشی کونلرده گنه اچکی آورغه متخصص برنیچه طبیب صازونف‌نی قاراغانلر. آنلر تمام ترلواوچون اوزاق وقتقه چیتکه کیتونی معقول کورگانلر. حاصل نیچك بولسه‌ده، صازونف‌قه ایبونگه قدر خدمتینه طوتنورغه طوغری کیلمه‌یه‌چك. حالبوکه خارجی سیاستده بیك مهم اشلر برلوب طورغانلقدن، خارجیه وزیرینڭ همان خدمتنده بولووی مطلوبدر.

یاقنلری صازونف‌قه بتونله‌ی وزیرلکدن چغارغه کیڭاش بیره‌لر ایکان.

چوما- خاربینده صوڭغی کونلرده چوما بله آوروچیلرده هم اولوچیلرده بولغانی یوق. چوما بولوسببلی خاربیننی طاشلاب کیتکان روس عائله‌لری یاڭادن قایتا باشلاغانلر.

چومانك طارالودن صاقلاو اوچون خاربين اطرافی عسكر ايله چورنالوب آلنغان ايدی ٢٠نچی مارتده بو عسكر آلناچق. هم توبه‌ن درجه‌ده طبيبلرده كيمتله‌چكلر. زورلری برنچی مايغه‌قدر اوّلگيچه قالاچقلر. چومالی شهرلر اوچون ياصالغان كارانتينلرده ئه‌كرنله‌ب بترله باشلادی. شهرده سود الرئه كرنله‌ب ياخشيلانا باشلادی.

محكمه‌لردن - آنتراتسيت استانسه «كراسيلشيك» شاختاسنده پوچته شعبه‌سن طالاغان كشيلرنك اشلری نوژو چيرـ كاسكی عسكری محكمه‌سنده قارالوب، بيشسی اولم جزاسينه حكم ايتلدی. برسی عمرلك كاطرغه، دورتسی تورلی مدتلرگه آريسناـ نتسكی آتدیلينه‌لرگه يابلورغه حكم ايتلوب، اوچسی عيبسز طابلديلر. باشقه‌لری آورو بولغانلقدن، اشلری آيروب قالندی.

دوما تيره‌سندن - دولت دوماسينك ١٧نچی مارت مجلسنده بودژيت قارالوب بتدی. اوتكان يل بودژيت ٢٩ مجلسده قارالوب ٢٣نچی مارتغه‌قدر صوزلغان ايدی. بويل ايسه ١٧ مجلسده قارالوب بتوب، ١٧نچی مارتغه قدرگنه دوام ايتدی.

زاپروص - حكومتنك اساسی قانونلرنك ٨٧نچی استاتيه‌سينه بنا غربی گوبيرنالرده زيمستوا ياصاوی حقنده دولت دوماسنده حكومتكه زاپروص ياصالغان ايدی. حكومتنك بو اشی حقنده گاصودارستوينی صاوێتده‌ده شوشی كونلرده زاپروص ياصاياچقلردر. زاپروصقه قول قويوچيلر آراسنده سابق معارف ناظری شوارس ده‌بار.

صاوێتده حكومت طرفندن ايك اوّل جواب بولماچقده، حكومتنك حركتن منا كره بولاـ چقدر. دوماده ايسه، زاپروص قارالغانده اوق حكومتنك حركتن انتقاد ايتوب قويديلر.

گرچه اوستدن قاراغانده، اصطاليپين جنابلری حكومت باشنده قالوب، كريزيس بتكان شيكللی بولسه‌ده، واقعده همان بتوب بيتكانی يوق. چونكه بر آيدن صوك حكومت زاپروصقه جواب بيرگانده مسئله بيگره‌ك قزاچقدر. شونك اوچون حكومت اربابی‌نك سويله‌وينه قاراغانده، بومسئله‌نی يروب چغو اوچون يادومانی طاراتودن، ياخود اصطاـ ليپين‌نك استعفا قيلوودن باشقه چاره يوقدر.

صاوێت اعضالرندن برسی ئه‌يته: بزده وزيرلر پالاتالر قارشنده مسئول توگل. لكن منطق ديگان نرسه بار. كيله‌چكده وزيرلر رئيسی نك پالاتالر ايله برله‌شوب اش قيلووی ممكن توگل - دی.

حاصل مسئله بيك چوواليق. دومانی ده طاراتولور ديب ئه‌يتور حال يوق. چونكه ياكا دن صايلاولر بولغان وقتده حاضرگی واقعه‌ـ لرنك تأثيری آرقاسنده دوماغه صوللرنك كوبره‌ك صايلاناچغی حكومت بيك ياخشی بـله.

حاضرگی حاللرنی يروب چغو اوچون اوكته‌برچيلردن قزان ديپوتاتی كاپوستين فقط بر چاره‌نی معقول كوره. اول ده: حكومتنك ٨٧نچی استاتيه‌غه بنا ياصاغان زيمستوا سن ردايتوب، دوما اعضالرندن ٢٠٠ امضا ايله بيرلگان نظام لائحه‌سن قبول ايته‌رگه كيره‌ك.

چونكه لائحه‌لر حكومتنكی ده‌ دومانقی ده‌ ايكيسی ده‌ بر. فقط شول قدرسی بار، كه بو وقتده دوما حكومتنك ادارهٔ مشروطه اصولينه مخالف اشله‌گان اشن گويا كه انتقاد ايتكان بولا. لكن شونك ايله برگه اوك حكومت تله‌گانچه زيمستوا ياصارغه راضی بولغان بولادر.

اطراف خبرلری

ماملژ اويه‌زی.

صاراپولدن كيلگان تيليگرامغه قاراـ غانده تونتقر نجيب حضرت مأموريتنك ساعده‌سی ايله صاراپولدن آولينه قايتوب كيتمشدر. محبوس زماننده ارباب حكومتكه نجيب محدرمنك فوق العاده قورقاقلغی، طبعا حليم ويوواش بولغانلغی، اوزرينه اسناد قيلنغان عيبلرنك هيچ برسينه اقدام قيلا آلماياچغی ظاهر بولغان ايمش.

حكومت‌مزنك عدالتی بواشنی محكمه‌ده طبيبلر آرقلی قاراتونی احتمال ايته‌در. اول تقديرده افترا چيلرنك افترالری ثابت بولاچغنده شبهه يوقدر. نجيب حضرت بوخصوصده عدالت محكمه‌سينه اوزی مراجعت قيلورغه كيره‌ك. ميئم اشم رسمی محكمه‌ده رسمی روشده تفتيش قيلنسه ايدی ديب عرضحال بيرورگه كيره‌ك. بو تقديرده افتراـ چيلر اوزلری معيوب بولاچقلر. اش‌يمينكه طارتلسه، شاهدلری ده انصافقه كيلورلر ايدی.

تورلی خبرلر.

معارف وزيری ١٩١٠ نچی يل اوچون همه اوچيتللرگه بارسينه ٢١٤,٢٨٩ صوم تكميلی (Добавочное) ژالوژانيه بيرورگه قرار بيرگان.

روسيه‌ده‌گی كينماتوگرافچيلرغه شوشی مارت اچنده موسكوده اسيزد ياصارغه رخصت ايتلدی. اسيزنك پراگرماسينه، يانغندن صاقلانو اوچون مخصوص ميخانيكلر حاضرلی طورغان مكتبلر آچو مسئله‌سی ده كرتلگان.

گراف ژيتته «گينيرال كوراپاتكين‌نك روس - ياپون صوغشی حسابی حقنده مجبوری ايضاحات» اسمنده بررساله‌سی نشر ايتلوب باشده خلق آرسينه طارالودن منع ايتلگان ايدی. حاضر پادشاه حضرتلری طرفندن بورساله‌دن استفاده قيلورغه هم كمگه رخصت ايتلدی.

موسكوا عسكری محكمه‌سنده تيمر يـول قاراقلرينك اشلری قارالا باشلادی. متهملر ٥٩، شاهدلر ٩١ كشی.

پلاگوژيشچينسكيده ايكی يوزملك صوم اوغرلاب قاچقـان پوچته‌ليون طوتلغان. آقچه‌لری همه‌سی سلامت.

پايتخت شهرلرنده طورودن منع قيلنوب، خاركف اونيژيرسيتيتندن ٢٧ استوديت چغارلغان.

كوبدن توگل موسكوده بانـكيرسكی كانتوردن اوطش بيليتی آلغان آسكورينژانام برخاتون يالتـاده بيليتن استراخاوات ايتمكچی بولغان. حالبوكه بوبيليتكه بوندن بيش يـل اوّل كوب آقچه چغوب، حاضرگه قدر بركم طرفندن ده آلنماغان ايكان.

اگر دولت دوماسی حاضردن اوك طاراـ تلماسه، جايگی تعطيلگه ١٤ نچی مايغه‌قدر طاراتلاچقدر.

دولـت دوماسينك بودژيت كاميسيه‌ـ سی، ابتدائی مكتبلر اوچون طوتارغه معارف وزارتينه ياكادن ييدی ميليون صوم تعيين ايته‌رگه قرار بيرگان.

شهرلرده كاناليزاتسيه يعنی شاخشی صـو وباشقه نجسلرنی آغزو اوچون طروبا يـولی ياصالغانده، همه يورط خوجه‌لرينه قاتشونی مجبوری ايتو حقنده وزيرشوراسنده برلائحه توزله‌در.

جنوب طرفندن ياكادن صالقنلر باشلانو سببلی قراشلری طوقتالغان. سبزوات‌نك اوكووی بيك اشانچسز.

ايران يول باصارلری باكو گوبيرناسنده جواد اويه‌زنده، كاچكينده آولندن بركتوآت ايكنچی آولدن بركتوصارق قووب آلوب كيتكانلر.

يارصلافده شهريانده آغاچ اسكلادـ لرنده ١٨نچی مارتده باشلانغان يانغن بركون دوام ايتوب ٧٠٠ ملك قدر ضـرر بولدی.

لنكران اويه‌زنده قاغاقلی اسملی آولده اوچ يوزله‌ب كشيدن عبارت ياشرن بالقچيلر ايله پاليتسيه آراسنده مصادمه بولوب بر بالقچی وبر استرازنيك اولگان. برنيچه بالقچی حبس قيلنغان. ١٢٩ كوێمه هم ٨٩ جه‌تمه قولغه آلنغان.

بحريه‌وزارتينه ژويوژودسكی اورنـنه آدميرال گريگاروژيچ نك تعين‌نك ايتله چگن پيتربورغدن خبر بيره‌لر.

دومار ئيسلـكينه اوكته برچيلر هم صوللر پروفيسور اليكسييسكونی صايلامقچی بولالر ايكان.

سيمفير وپول آكروژنی محكمه‌سنـده، ييايتوپولده وفات بولغان كاراتكوف‌نك برميليون صومـلق ميراثی حقنـده‌غی اش ياكادن قارالا باشلاندی. متوفی همه‌ملكن چيركاو ومانستيرلرغه وقف قيلغان. لكن وارثلری بو آقچه‌نی اوزلرينه دعوا قيلالر، كاراتكوف وصيت ئه‌يتكانده عقللی توگل ايدی ديلر. بواش ١٣يلدن بيرلی شول كيلش صوزلوب كيله.

مارت باشنده اويفالـان اوطش‌نك ٧٥ملك صومی پالطاونك شهر باشـلغينه چقفان.

دولت دوماسی‌نك سابق رئيسی گوـ چكوف خاربينغه كيته‌چك ديب پايتخت گازـ يته‌لری خبر بيره‌لر. بونك كيتووی اچنچی دومانك اش چغارا آلماوندنمی، ئه‌للـه قتای‌نك عسكری قوّتن تدقيق قيلو اوچونمی، حاضرگه معلوم توگل.

بيلينسكی حقنده.

٢٠نچی مارتده كاميرچيسكی مكتب زالنده روس محـرر ومنتقدلرندن بيلينسكی‌نك تعليم وتربيه بابنده‌غی فكرلری خصوصنده ماشكين جنابلری درس اوقودی. طكلارغه معلملردن ومعلم بولورغه اوقوچی ياشلردن كوب كشی جييلغان ايدی. ايكی ساعتكه طارتلغان درسده ماشكين روسيه‌ده پيداـ گوگيكه‌نك انتشاری حقنده وبو خصوصده برنچی خدمت ايتوب بولغان علماحقنده‌تاريخدن كوب سوزلر سويله‌دی. دعواسينه قاراغانده بيلينسكی روسيه پيداگوگلرينك برنچيلرندندر. بيلينسكی تعليم وتربيه‌گه دائر قاعده‌لرنی مشهور طبيب بيروگوفدن مقدم نشر قيلا باشلامشدر، تربيه بابنده بيلينسكی‌نك ايكی دعواسی شايان دقتدر. بونلرنك برسی شول: طومشدن يامان واوصال بولوب طوغان مالاينی تعليم وتربيه ايله ياخشی ايتو ممكن توگـل.

تعليم وتربيه آنك اوصاللغنه آرتدرا. وبالعكس طومشدن ياخشی طبيعتلر ايـله طوغان بالانی ناچار يولغه تربيه قيلنسه‌ده، يامان ايتوب بولمی. اما ياخشی تربيه ايله آنك ياخشيلغن آرتدرو ممكن.

گرچه شيلليڭ‌نك فلسفه‌سی وگيگل‌نك منطقی ايله آشنا اولدقدن صوكره، بيلينسكی بوفكرينك بعض اجزاسندن قاينمش، لكن اوصال مالايلر حقنده‌غی فكرن صوك وقتقه قدر اوزگه‌رتمه‌مش.

بيلينسكی‌نك ايكنچی دعواسی بلدرو ايله اوێره‌تونی آيرودر. آنك فكرنچه ياشلرنی (اوچيت) ايتو، يعنی بلدروگنه كافی توگلدر. (پريئوچيت) ايتو، يعنی اوێره‌تو وملكه‌ـ له‌ندرو لازمدر.

مثلا «حفظ صحت اوچون ده تأمين استقبال اوچون ده هر كون برمقدار تن خدمتلری شله‌و هر كمگه لازمدر» ديگان قاعده‌نی بالاـ لرغه بلدروگنه يتمی. هر بالانی هر كون برمقدار گه وده خدمتن اشله‌رگه توشندرورگه كيره‌ك. اشله‌رگه اوێره‌توب كيتو ايله اش اشلـكن چغا. لذتلی بر مقتضای طبـع بولوب كيته.

هيچ بر اش اشله‌می حكايه طكلاب اوسكان بای قزی وهمان اوقوبله‌گنه شغللنگان اوـ قوچی ياشلرنك بعضلری اوز كيره‌كلرن اشله‌رگه‌ده ايرنه باشليلر.

بونلرنك بختسزلكلری فقيرلككه قالغاچ معلوم بولا. بونلر، نی قدر اوقوغان بولسه‌ـ لرده، اش بابنده كونلكچی خادم وخادمه‌لردن توبه‌ندرلر. خادم وخادمه‌لر اشله‌ب چيستنی عمر اوتكه‌ره آلالر. ياشلكده اشسزلككه ملكه‌له‌نگان كشيلر فقيرلككه قالسه‌لر، چيستنی عمر ايته آلميلر. آنلر ياخو ليگان بولالر. ياكه كبارى قاراق بولالر.

فامشه‌لك رذالتی‌ده زناغه ميلدن گنه بولمی ايمش، كوبسنچه قزلرنك ياش وقتده اشله‌رگه اوێره‌نمه‌گانلگندن بولا ايمش.

بيلينسكی‌نك بو فكری بوكونگه قدر هيچ بر پيداگوك طرفندن رد قيلنغانی يوقدر. بناءً عليه حقيقت بولوغه بيك ياقندر.

بيلينسكی ١٨١٠نچی سنه‌ده ٣٠نچی مايده طومش و١٨٤٨ نچی سنه‌ده ٢٨ نچی مايـده وفات اولمشدر.

ديمك اوتكان سنه آنك طوغانينه يوز يل طولمشدر.

قزان خبرلری

شهر دوماسی - بوگون ٢٢نچی مارتده شهر دوماسينك عادی مجلسی ياصالاچق. مجلسكه شهر اداره‌سی طرفندن ٢١ معروضه تقديم ايتله‌چك. آنلرنك ١٥ ی اوّلـگی مجلسلردن قارالميچی قالغان مسئله‌لر. ياكا ترتيب ايتلگان ٦ معروضه آراسنده شهر تياتر بنه اجاره بهاسن كيمتو حقنده كروـ چينين‌نك اوتنچی، شهر اداره‌سنده خدمت ايتوچيلرگه پاسخه بايرامينه مكافات بيرو، آغولر هم قاتی اثر ايته طورغان نه‌رسه‌لر ايله صاتو ايته‌رگه مساعده بيرو حقنده آپتيك طوتوچی دروژينين‌نك اوتنچی هم شهر لامباردينك ١٩١٠نچی يلغی حسابنا‌ـ مه‌سن تفتيش ايته‌را اوچون، كاميسيه صايلاو مسئله‌لری بار.

تشكر تيليگرامی - ١٩نچی فيوژالده كره‌ستيانلرنك آزاد ايتلولرينه ٥٠ يل طولو مناسبتيله ياصالغان مجلسده ميشچانسكوی صابرانيه طرفندن پادشاه حضرتلرينه صدا قتلرن اظهار ايتوب، تيليگرام ييبه‌رلگان ايدی. داخليه وزيرينك معروضه‌سی بوـ ينچه پادشاه حضرتلری «همه‌سينه‌چن كوكلمدن رحمت اوقيم» ديب تشكر قيلغان.

تيمر يول مسئله‌سی - اشانچلی منبعلردن آلنغان خبرلرگه قاراغانده ييكاتير ينبورغه تيمر يول صالو اوچون، امتيازنك موسكوا - قزان تيمر يولی جمعيتينه بيرلووی بيك اشانچلی ايكان. تركستان طرفينه صالناچق يولنك‌ده قزان آرقلی كيتووی احتمال. بو يولنك قزانغه ياقن كيلووينه ايك زور مانع - پيتربورغدن كينيل گه صالنورغه فرض قيلنغان يول بولاچق ايدی. حاضرده اوشبو يول حقنده‌غی لائحه‌نك وزيرلر شوراسی طرفندن رد ايتلگانلگی رسمی خبرلردن معلوم بولدی. اگرده مساعده قيلنسه، پيتربورغدن اورنبورغه صالناچق تيمر يولنی‌ده موسكوا - قزان تيمر يولی جمعيتی صالورغه اوسته‌ينه آلمقچی بولا.

موسكوا - قزان تيمر يولی جمعيتينك زور اعضالرندن برسی گازيته مخبرلری ايـله سويله‌شكان وقتده موسكوا - قزان - ييكاتيرينبورغ يولن صالو مسئله‌سينك اوشبو جمعيت فائده‌سينه حل قيلناچغن هم تيمر يول اداره‌سينك ياكا يولنی قزاننك جنوب طرفندن ييبه‌ـ رونی وژاكزالن حاضرگی ژاكزال يانينه بنا ايتونی معقول كورگانلگن اعلام قيلغان.

ييكاتيرينبورغ يولينك قزان آرقلی صالنووی ايسه، شهرنك اقتصادی وتجاری جهتدن ترقی ايتووينه بيك زور سبب بولاچق.

بوگون ٢٢ نچی مارتده پيتربورغده تيمر يوللر ديپارتامينتنده بوطوغريده منا كره بولاچق. ياكا يولنی نيژنيدن مالمژ آرقلی ييبه‌رو حقنده موسكوا بايلری طرفندن تأـ سيس ايتلگان جمعيت‌ده اجتهاد ايته‌چك. مسئله‌نك كملر فائده‌سينه حل قيلنغانلغی شايد تيزدن معلوم بولور.

صر ١١ استعمالی - قزانده آليكساندرفلرنك زاژودلری هريلنی ٨٠٠ ملك چيله‌ك، پيتسوالد نكی ٣٠٠ ملك چيله‌ك، قزان اويه‌زی آلاط آولنده بولگين زاژودی ١٠٠ ملك، چيستاي غيسی ٣٠ ملك هم كوزمه‌ديميانده‌غی زاـ ژودی ٢٥ ملك چيله‌ك صرا ياصاب چغارالر. يل صاين چيت شهرده‌گی زاژودلردن قزانغه ٢٠٠ ملك چيله‌ك صرا كيلمكده واوشبو صراـ لرنك ٤٥٠ ملك چيله‌گی قزانده وآنك اطرافنده استعمال قيلنوب بتمكده ايكان. هر يـل قزان بازاری آرقلی اوته طورغان صرا ١,٤٥٥,٠٠٠ چيله‌كدن عبارت ايكان.

قاتلی واقعه - ١٧ نچی مارتده گييورـ گييفسكی اورامده ژوكف‌نك دژورينه يوـ لچيلر كيلوب طوقتاغانلر ايكان. طغزلق سببلی آنلرنك ٢٢ر ياشلك كازاكوف هم طورچكوف اسمليلری صوغشا باشلاغانلر. شول آراده كازاكوف پچاق ايله دشمانينك كوكره‌گينه قاداغان. بيچاره يگتنی هوشسز حالده شاموف شفاخانه‌سينه ييبه‌رگانلر ايكان. پچاق ايله يوره‌گی جراحتله‌نو سببلی برنيچه ساعتدن صوك ئولگان.

سودا خدمتكارلری جمعيتی - بـو گون ٢٢نچی مارتده «نناوی كلوب» زالنده «سودا خدمتكارلری جمعيتی» فائده‌سينه گرومف طروپپاسی طرفندن روسچه تياتر اوينالوب، تماشاغه روسلرنك مشهور محررـ لرندن نيمير يژيچ دانچينكرنك «قارا اورمان» اسملی ٤ پرده‌لی فاجعه‌سی قويلاچق. اوشبو تياتردن كيلگان فائده منكور جمعيت طرفندن بوخگالتيريه كورسلری آچو اوچون صرف ايتله‌چك. گرورگه ريكاميندا تسيه كيره‌ك توگل.

اعانه - ييدی صو ولايتنده زلزله‌دن ضرر كورگان كشيلر فائده‌سينه جييلغان اوّلگيلری ٩٩ صوم ٧٣ تيين. يه‌ده‌ن قزان اويه‌زی چوواش ايلی قريه‌سنده لاشمان جماعتندن صادق افندی ولیدق آرقلی ٢ صوم هم پيرم ولايتی مايـكار زاژودنده امام نورعلی علم الدينف جنابلرندن بر صوم اداره‌مزگه طابشرلدی.

محكمه زالندن - ١٩٠٧نچی يل مای آينده نامعلوم آدملر كوپيس تيخوميرنف‌نك فاتيرينه بالـكون آرقلی كروب، ١٥ ملك صوملق قيمتلی نه‌رسه‌لر هم بانكه‌غه آقچه صالغـانغه بيرلگان يازولر اوغرلاغانلر ايكان. برنيچه كوندن صوكره آنلر يازولرنی تيخوميرنف يورطی يانينه كيتروب طاشلاغانلر. پاليتسه‌نك اجتهاد ايله ازله‌وی سايه‌سنده اوغريلرنك برنيچه‌سی معلـوم بولغان هم اوغرلاغان نه‌رسه‌لرينك ده بعضلری طابلغان. قاراقلردن ژاريخا اسمليسی بالق بازارنده م. نام سوداگرنك كيبتينه نه‌رسه لر صاتارغه كيلگان ايكان، كيبتكه طابا پاليتسه يسكيلر كيلگاننی كورگاچ، آرتده‌غی ايشكدن چغوب قاچقان. برنيچه آيدن صوك شول اوق آدمنی راصتوف شهرنده قولغه آلغانلر ايكان. آندن ده قاچوب كيته‌رگه موفق بولغان. شوندن بيرلی قايا كيتكانلگی معلوم توگل. ژاريخانك بـرگه طورغان خاتونی نيسترژا، كيبت خوجه‌سی م. هم ١٩ياشلك ادريسف اسملی يگت منكور جنايتكه اشتراك ايتوده متهم بولوب قولغه آلنغانلر ايكان. برنيچه آيدن صوك م. ئولگان. شول سببدن بوكونلرده آكروژنی محكمه‌ده نيسترژا ايله ادريسف‌نك غنه اشلری قارالدی. آنلر هر ايكيسی منكور جنايتكه اشتراك ايتمه‌ـ گانلكلرن سويله‌ديلر. محكمه آنلرنك هـر ايكيسن عيبسز طابدی.

◆◆

١٩٠٩ نچی يـل ٦نچی ديكه‌برده قزان اويه‌زی پيترمچ آولنده اچكی مجلسی ياصاغان وقتده ايشيموف اسملی كره‌ستيياننی قيناب ئوتروده متهم بولغان رودنوف هم

تیخناالاگیچکی اینستیتوتی‌نك ریکتری مجلس یاصاب مهمانلرینه کیمیا اصولی ایله حاضرله‌نگان آشلر آشاتقانلغن خبر ایته. اوستریتسه، ایت‌هم صالاتدن باشقه همه آشلر کیمیا ایله حاضرله‌نگانلر. هم‌شول آشلرنی آشاب قوناقلر برده ضررلانماغانلر.

ایك اوّل آراقی اسپیرتی، بوزهم آنیلین بویاوینه بویالغان اوله‌ندن حاضرله‌نگان اچملك کیترلگان. بوندن صوك اوستریتسه بیرلگان. گرچه اوستریتسه چن بولسه‌ده، صاوسی کیمیاوی طریق ایله اشله‌نگان. لیمون کیسلاتاسی، صنعی سرکه هم قزل آنیلیندن یاصالغان. بیسکوئیتلرده کیمیا اصولی ایله اشله‌نگانلر.

ایك آور اشله‌نگانی ماروژنیدر. مامق مایی‌صوایله قاتشدرلوب، مینوتینه اوچ‌ملك مرتبه ئه‌یله‌نه طورغان ماشیناغه صالنغان. شول‌طریقه یاصالغان قایماق صالقنلاندرلوب، ته‌م‌اوچون نیترو بینزول دیگان نرسه صالنغان.

اداره‌دن جوابلر.

ك. خالقف جنابلرینه:

«دوخاۋنوی صابرانیه‌بر محله‌دن پریغوۋار آلیمچی بارغان کشیلرنی ده امتحان قیلغالیدر. لکن بو، رعایه‌طریقنچه‌غنه بولادر. قیلماسه، ایسکی نظام بوینچه اختیارلیدر. بر محله‌دن معلم ایتوب صایلانغان کشینی ده قولنده پریغوۋاری بولسه، امتحان قیلسه کیره‌ك».

«پیترپاۋلدن مرحوم عزیزحضرت مدرسه‌سینك حاضرگی ناچارحالندن زارلانوب یازغان مکتوب یولدزغه باصلورلق توگلدر».

ناشر و محرری: احمدهادی مقصودی.

قتایلرنك حیله هم قاطیلغی، یاپونلرنك اجتهادی، قابلیتی ایله برگه قوشقان ایکنچی بوغدیخان ترکستانده دورت میلیوندن عبارت عسکر تشکیل ایتوب، آزیا آرقلی، اورالدن کیلوب چغوب روسیه‌نك ترقی مرکزینه عسکرن طوترا. لکن بوحقده روسیه‌نك عسکری آرازغنه پولشه، لیتوا، کییف، پیتربورغ هم فینله‌ندیه‌دن کیله‌لر.

صوغش اوچون اوّلدن پلان حاضرله‌نمه‌گانلکدن هم دشمان عسکری بیك کوب بولغانلقدن، روسیه عسکرینه فقط شرف ایله هلاك بولورغه‌غنه قالا.

صوکره بوغدیخان روسیه‌ده یاکادن عسکر جییوغه یول بیرمه‌س اوچون بر میلیونن روسیه‌ده قالدروب، اوچ میلیونی ایله گیرمانیه حدودینه کیچه. لکن بونده اوّلدن صوغشقه حاضرله‌نوب طوردقلرندن، مانغولیه آرمیه‌سینك برسی هلاك بولا»-دی.

صالاۋیوف کیله‌چکده یاۋروپاغه کیله‌چك هلاکتلرنك همه‌سینك پلانلرن یاصاب، صوکندن یاۋروپا دولتلرینك همه‌سی برگه قوشلاچغن تصویر ایته.

«بریلدن صوك یاۋروپانك همه‌دولتلری اوزلرینك بوغدیخان قول آستنده ایکانچیلکلرن اقرار ایته‌لر، صوکره بوغدیخان یاۋروپاده کیره‌ك قدر صاقچی عسکر قالدروب، شرققه قایتوب کیته».

صالاۋیوفنك تصویری بوینچه بوغدیخان نك یاۋروپا اوستنده تسلطی ایللی یللرغه صولوب، آندن صوك یاۋروپانك بیك نقلاب برله‌شووی آرقاسنده، تسلط بتره‌چکدر.

نورلی سوزلر.

کیمیاوی آش.

«فیگارو» گازیته‌سی نیویورك شهرنده

لکن قارچقلر خبر بیرگانچه قتای نك صوغش باشلاوی اوچون خاتونلرنك‌غنه ایرلر کییمی کییه باشلاوی بیتمی، ایرلرده خاتونلر کییمی کییه باشلارغه کیره‌ك. درست بر کونره‌ك آغای انیلردن صفی‌الله‌علییف اسملی کشی خاتونلر کییمی کیینوب، خاتونلر مونچاسینه بارغان ایدی‌ده، اول‌ده قتاینی قوزغاتورلق بولمادی، باری پالیتسه‌گنه قوزغالوب، حکمگه بیرلو ایله اش تمام بولدی.

بو کونلرده «صاری خوف» مسئله‌سی باشلانغاچ، ایسکی حکایه‌لر تلگه آلناباشلادی. یاکالرنی تألیف ایتوچیلرده آز توگل.

شولای‌ده روس محررلرندن ۋلادیمیر صالاۋیوف نك بوندن اون بیش یللر اوّل یازوب قالدرغان سوزلرن اعتبارغه آلمیچی ممکن توگل. اول ۱۸۹٤ نچی یلده نشر ایله یازغان نرسه‌سنده صاریلرنك روسلرغه غلبه ایته‌چگن خبر اینکان ایدی. هم شوندن اون یل‌ده اوتمه‌دی روس-یاپون صوغشی باشلانوب، صاریلر حقیقة اوزلرینك حاضرلکلرن کورسه‌تدیلر.

صالاۋیوف نك کیله‌چك حقنده یازوب قالدرغان خیالی رساله‌لرنده خبر ایتلك کینه کوره، یاپونلر ایله قتایلر «آق شیطانلرنی» یاراتماوده مشترك بولغانلقدن برگه قوشلاچقلر. یاپونیه حکمدارلغی قتایغه کوچه‌چك.

اول کیله‌چکنی شولای تصویر ایته:

«یاپونیه‌نك ایك اوّلگی اشی البته قوّتلی قوری عسکری هم فلوت وجودکه کیترو. یاپونیه‌نك بیك زور عسکری قوّتی قتایغه کوچرلوب آنده بیك کوب عسکر حاضرله‌نه. یاپونیه آفیتسه‌رلری قتایچه سویله‌شه بلگانلکدن قتایلرنی اویره‌توده، قوولغان یاۋروپالیلرغه قاراغانده بیك کوب آرتق اش کوره‌لر.

صوغش حقنده کیله‌چکدن خبر.

خاتونلار ایرلر کبی، ایرلر خاتونلار کبی کییه باشلاغاچ، قتای قوزغالاچق. هم قتای صوغش باشلاغاچ، دنیانك ده آخری بولاچق، دیب الکه بیچ باشنده باتالوغان قارت قارچقلر سویلیلر ایدی. آنلر حاضرگی وقتقه قدر عمرسوره آلماغانلقدن، چالبار کییه باشلاغان پاریژ خاتونلرن کوره آلمادیلر. شولای‌ده حاضر خاتونلر ایرلر شیکللی چالبار کییه‌رگه یاقنلاشدیلر. هر بیرده مودا کورسه‌ته اوچون پاریژدن مخصوص خاتونلر چغارلدی، همه ژورناللر، خاتونلر اوچون یاصالغان شول چالبارلر رسمی ایله طولدی.

آلیشین فامیلیه‌لی آدملرنك اشاری بو کونلرده آکروژنی محکمه‌ده قارالدی. محکمه رودنوفنی عیبلی طاپاب، ایشیموفنك عائله‌سینه ۲۰۰ صوم آقچه تولارگه هم بر یل‌ده ٤ آیغه میبه‌خانه‌گه یابارغه حکم ایتدی. آلیشین محکمه‌طرفندن عیبسز طابلدی.

«بوف» کینیماتوغرافی.

«بوف» کینیماتوغراف گوزل رسملر کورسه‌توونده دوام ایته. بو نوبته کورسه‌ته طورغان رسملری آراسنده «یاشی طورغان اشکافلك سرلری» هم «دونسکوی قازاقلر» رسملری خیلی گوزل هم عبرتلیدیرلر. اوین آرالرنده ادب‌وادب طورغان مسلمانچه آرکیستر‌لری ده تماشاچیلرنی ممنون ایتمکده‌در.

ایزگولك.

ایسه‌بلیم بر وقت، عمرمده ایتکان ایزگولکلرنی،
قاریمن: صوکغی کونده قوتقارلق ایزگولك بارمی.
چفه اش عکسی برله، یعنی اینکان ایزگولك برده
فیلنفان بوقلفی هیچ قوتقارلق صوکغی کون گورده.
سیزم مینده گناهلر ئوپلوشوب طورغانلغن طاو-طاو،
آلارنی اینئی بیك آغر بولغانلغن طاشلاو.
سیزمن هم نفسمه اینئی شیطانلقغه کونگاننی
دنی‌ده، ایزگولکگه دردله‌نولر مینده سونگاننی.
قاریمن حاللرمنی شول وقت ئورلیچه اولچه‌ب‌ده،
حالمنی اویلیمن؛ شونده کیته‌من نچکه‌رو سه‌ب‌ده.
کورمن بر نچکه‌ی قارتنی قارشمده شولوق حینده،
طورا بر ئوری اخلاص ایزگولکگه شول وقت مینده
کوکللر یومشارلدر، مرحمت هم نچکه‌رو آرتا،
مینی بر قفه ایزگولك ایته‌رگه مجبوری طارتا.
بیرمن بر تلم نان، برگانیمه شادلانادر قارت،
میکا یعشلر تولوب اول، یاودرا «رحمت!» سوزن ملك قات.
توکم بش مینده، آهلیم هم تأثر برله آهمنی
جویادر صافکه بر یش طامچیسی بر زور گناهمنی!.

عبدالرشید رمضانف.

فاتیر بیرله‌در.
اجم محله‌سنده نیکولایۋسکی اورامده آصتقی ایتاژده دورت بولملی آصوبی باز بله‌ن ایشك آلدی بیك طنچ، حسن‌الدین بایزیدف یورطنده.

مسلمان اوچیتلی
برنیچه یللر تجربه کورگه‌ن اوچیتل قز وایر بالالرنی هم داو کشیلرنی روسچه اوقوترغه قبول ایته. یورتقه باروب اوقوترغه‌ده راضی.
آدریس: «بولغار» ۳۳ نومیر.

صاتلادر طوتولغان ۋیرخسز پرا لوتکا ریزینوۋی کوپچه‌کلی. بلشورگه: براتیه اجیمف‌لر کانتورندان

بلغار

همه نومیرلو ماسلنی کراسکه‌ایله بویالغان؛ الکتریق ابله یاقترتیله، پار ایله جلتوله. جماعتلری ایله کیلوچی مسلمانلرغه آیرم شیرمه‌لی نومیرلر، خاتونلر ایولر اوچون آیرم جلی بدرفلر حاضرلنمشدر.

نومیرده پوچته تیلیغراف وباشقه یومشلر ایچون خدمتکارلر اطاعتلی خادم وخادمه‌لر موجوددر ایکی زور زالده هروقت مسلمان، روس وترکیه غزیته وژورناللری موجوددر. آشخانه‌ماهر آش پشروچلر اداره‌سنده بولوب هروقت حفظ صحت‌که موافق طعاملر حاضرله‌نه. بوفیتده هرتورلی مینیرالنی صولو قواصلر باردر. نومیرلر ۵۰ تیندن باشلاب اوچ صومغه قدر. آیلقلاب کیلشو ایله. مال آلوب کیلوچیلرگه اصقلادلر حاضردر. تیلیفون نومری ۷٤۸

شرقی قازلق کارخانه‌سی

Восточная колбасная

برنچی مرتبه اولارق مسلمانلر آراسنده ۵۰ تورلیله‌ب قازلق، کالباصا، باصدرما پشکان وپشمه‌گان کاپچونی قازلقلار یاۋروپا اصولنده حاضرله‌نمکده‌در. بیك چیستا ویك اهمیت بیرلوب حفظ صحت‌که موافق روشده حاضرله‌ندگنده، آلوچیلرمزنك ممنون بولونده شبهه ایتمیمز. کارخانه‌مزده هرتورلی زاکازلر قبول ایته‌مز هم چیتدن صور اوچیلارغه صومینه ۲۵ تین زاداتکه بیبه‌رگانلرگه نالوژ قیلوب‌ده بیاره‌لەدر.
ته گان کشلرکه پریسکورانت بوش یاره‌له‌در.
Казань, Евангилистовская ул. домъ Сабитова, Абдулла Кильдишевъ.

شعبه‌سی اوسیه‌ده ۋولسکی هم صامالیوت پریستنلری آراسنده.

اعلان

صاتلادر: برده باشقه مای قوشلماغان ناستویاشچی اعلی صاری‌مای. بهاسی ۱٦ صوم عزتلو آلوچیلارغه بر پوط، ۲۰ قداق‌هم ۱۰ قداقلاب صاتارغه ممکن.
آدریس: پچه‌ن بازارنده ایتچی عارف یکوپف کیبتنده.

برنیچه یللر تجربه کورگان تاتارچه سویلی هم اوقی، یازه بله تورغان روس اوچیتلی مسلمان بالالرون روسچه اوقته! هم گیمنازیه، اوچیتلسکی اشقولا ریبالنی اوچیلشچه‌لرغه حاضرلیدر!
صرایده ۱۲ نچی نومیرده.

یاکا اوقورغه باشلاغان مسلمانلرغه روس لسانندن هم علم حسابدن درسلر بیرم. اوقتو اوچون قیمت آلمیم. نیچه یللردن بیرلی تجربه‌م بار. صاباچی پیر اولکده بارانوف یورطنده اوچیتل خومسکی.

شهر قزانده پچه‌ن بازارنده مسجد قارشوسنده‌یاکا آچلدی

کله‌پوش تجارة‌خانه‌سی

دکانمزده شهرقزانده کوب یل‌لر الوغ کیبت‌لرکه کله‌پوش اشلاوچی برنچی‌لیك برلن مشهور گرای خالیکوف تحت نظارتنده یاکا فاسونده، هرتورلی توسده هیچ کم رقابت ایته آلماسلق درجه‌ده اعلی لیونسکی قطیفه‌دن زاکاز و آصوبی زاکاز چیگولی هم چیکوسز زور وآصوبی زور کله‌پوش‌لر اشله‌نوب آرزان بها ایله صاتلمقده‌در.

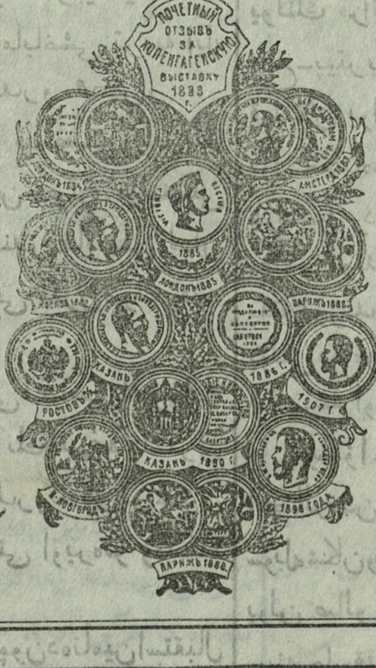
هرتورلی زاکازلر قبول ایدلب مشتریلرمزنی ممنون ایته‌ر اوچون اجتهادنی صرف قیلاچقمز چیتدن صوراتوچیلرغه صومغه ۲۵ تین زاداتکه‌نی آلو برلن توقف‌سز قالغانونی نالوژ قیلوب بیبه‌ره‌له‌در. سودامز فقط کله‌پوش برلن بولغانلقدن عزتلو مشتریلرمزنك راضی بولاچاقلرینه اشانامز.
احترام ایله احمد بیکشییف هم گرای خالیکوف.
آدریس: Казань, Сѣнная Торгово-Промышленное подворъ. №. 18 Бикшееву.

فیرمه‌مز ۱۹۰۹ سنه قزان ۋیستافکه‌سنده زور آلتون میدال آلدی.

مغازینلرمزده هروقت آرزان بها ایله صاتلمقده‌در:

چن کنیتیل هم بفه‌ك ایله چیگلب اشله‌نگان اعلا طاقیه هر تورلی کله پوش، فس هم قالفاقلر، چن انجیلی کله‌پوش وقالفاقلرده اشله‌ب بیرورگه زاکاز قبول ایته‌مز.

صومیله ۲۵ تین زاداتکه بیبه‌رگان مشتریلرمزگه هر طرفقه پوچته هم کانطورلر ابله نالوژنی پلاتیوژ قیلوبده هیچ توقفسز یبه‌ره‌مز.



سودامزنك باشلانووی ۱۸٦۸ سنه‌ده تیلیفون نومری ۷۷۱.

عین‌الدین ثابتف

گلاونی اسکلادمز قزانده تیخوبینسکی اورامده اوزیورطمزده.

آتدیلینیه‌مز
پچه‌ن بازارنده مسجد آستنده
یارمینکه‌لرده:
مکاریه‌ده مسجدقارشوسنده اوزکیبتمزده ۱۲ نچی و۱٤ نچی نومرلرده. اربتده‌گاستینی ره‌نده، بوگلمه، مینزه‌له، بری، اوفی، استرلطاماق، به‌له‌به‌ی، سمبر، چالی وغیرلرده.
آدریس: Казань, Главный Складъ: Гайнутдину Сабитову.

قزان بازار بهالری.
۲۱ نچی مارطده

[illegible]

یولدز کتبخانه‌سی.

«یولدز» کتبخانه‌سی طرفندن اوشبو کتابلر نشر قیلنمشدر:

(۱۵) (انباء انبیاء) مفصل قصص الانبیاء وتاریخ [illegible]

[illegible]

یولدز کتبخانه‌سی

«یولدز» کتبخانه‌سی طرفندن اوشبو کتابلر نشر قیلنمشدر:

(۱۲) (عقاید منظومه) نظملی معتقدات رسیده‌لر. بالالرغه (ادبی مقاملرایله)

[illegible]

یولدز کتبخانه‌سی

یولدز کتبخانه‌سی طرفندن اوشبو کتابلر نشر قیلنمشدر:

(۵) (عقائد) (٦) (طهارت) (۷) (نماز) (۸) (جماعت)

[illegible]